貿易局與港加商會聯辦講座

加香港滙豐銀行總裁將主講國際銀行問題

在華士汀濱灣酒店舉行

（溫哥華訊）雲埠貿易局與香港加拿大商業協會，定於六月四日（星期四）中午十二時，假座華士汀濱灣大酒店士丹利公園廳，舉辦國際銀行問題專題講座。

主講人爲加拿大香港滙豐銀行總裁標達魯頓。題目是：「加拿大國際銀行及其在國家經濟未來任務」。

時間：上午十一時四十五分入座；下午十二時十五分開始。

收費：會員（每圍八人）：會員四百四十元；非會員之來賓五百七十九元；會員賓客三十五元。

崇義體育會定期開夏季會員大會

（雲訊）溫哥華鐵城崇義體育會，訂於一九九二年六月六日（星期六）晚上八時正，在崇義總會禮堂召開夏季全體會員大會。

希各會員依時參加。

查詢電話：二五一—四五一五。

堅盛頓華人耆英會六月份節目多姿采

（溫哥華訊）堅盛頓華人耆英會，六月份節目經已排出，除常例活動外，主要有以下各項活動：

（一）六月六日（星期六）上午九時半舉行理監事聯席會議，請依時出席，地點舊址。

（二）六月十二日（星期五）下午一時至二時舉行「居家安全」講座，請溫哥華警察局官員五人講解「防盜常識」（粵語傳譯）。二時至三時會員友誼茶會。

（三）六月廿六日（星期六）上午十時至十一時，及星期五十一時至十二時進行活動，歡迎會友到該社參加。

（又訊）該社定於六月廿八日（星期日）晚上六時正，假輝煌酒家舉行四至六月份會員生日會，歡迎會員携着參加，席金十八元。查詢電話二五五—三三一一。

多元文化協會年會改選職員修改章程

（溫哥華訊）卑詩省溫哥華多元文化協會，於昨五月廿八日（星期四）下午六時至七時，舉行招待酒會。七時至九時，召開年會，改選新年度新職員並修改章程。

出席之社團代表甚衆，其中有加華裔退伍軍人會林岳鎏、雲埠中華會館李文桂等。他們之中文班開辦已有一年，學生人數由初時之幾十人躍升至今期超逾二百五十人，且深受各界好評，成績有目共睹。

該中心於下學期起將改用香港最新出版之一套小學課本，以配合最新之中國語文教育，更迎合學生需要，並藉此介紹中國固有文化，培養積極人生。

秋季中文班之幼稚園初班及小學一年級新生現已接受報名。其餘各級尚餘少量名額，有興趣者報名從速。

報名或查詢可親臨該辦事處，地址860—4400 Haxelbridge Way Richmond, B.C.

兩生頒平邊國學華獲太洋緣獎金

（溫哥華訊）Mackicop將往泰國；基拉尼中學生Cynthia Yoo辛西婭·姚將往韓國。

他們將於九月出發，前往亞洲爲一年級新生現已接受報名。其餘各級尚餘少量名額，有興趣者報名從速。

報名或查詢可親臨該辦事處，地址860—4400 Haxelbridge Way Richmond, B.C.

雲埠教育局宣佈，此間三名中學生榮獲頒太平洋邊緣國家獎學金，其中有兩位爲華裔中學生。

該三名學生時一年，以學習太平洋邊緣國家文化風俗。

卑詩省中學（譯音），將往日本考察學習；炳爵士中學生Debra Lau華特·劉（譯音），將往日本考察學習；炳爵士中學生Debra Cr Walt

文化中心列治文辦事處秋季中文班現接受報名

（雲訊）文化中心列治文辦事處秋季之中文班將於九月十二、十三日開課。分幼稚園、小學及中學各級程度。

丁、籌備興建多元文化服務中心。

（即香港仔中心斜對面之新時代廣場內），電話：二七八·零八七三。

東南中文學校開始預先註冊

（雲訊）溫哥華東南中文學校九二年度第一學期將於九月八日開學。爲家長中選出之董事會及熱心家長共同推動。現設有正規粵語班、國語班、功夫及成人國語會話班，目前擁有學生兩百多名。

凡有興趣學習中華語文之各界人士及華僑子弟歡迎報名參加。詳情請電校長鄭子容女士（Mrs. Cheng）430—4038。

加拿大多元文化，發揚中國固有文化，語言和傳統爲宗旨。該校校務均

輝煌酒家舉行四至六月份會員生日會

歡迎會員携着參加，席金十八元。查詢電話二五五—三三一一。

（又訊）該社定於六月廿八日（星期日）晚上六時正，假輝煌酒家舉行四至六月份會員生日會，歡迎會員携着參加，席金十八元。查詢電話二五五—三三一一。

馬氏宗親園遊餐會月杪舉行

（雲訊）溫哥華馬氏宗親會，定於六月廿八日（星期日）在轉顯地公園（15th Ave & Commerical）舉行園遊餐會，每券收費二元。

售券日期由六月一日至廿三日止，每日中午十二時至下午四時。請宗親會員踴躍參加，屆時於廿八日上午十一時前到達公園叙會。

（四）結伴同遊，旅遊節目。詳情逐月在該會節目表內公佈。

有關旅遊的情況，已詳載該會六月份節目表上如欲索取節目表，請到梅農醫生講「癌症預防」。二時至三時新舊會員友誼茶會以上兩次講座和茶會，歡迎會員偕親友參加。

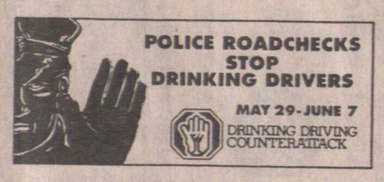
鑑於汽車失事以兒童最多衛生局等將聯手檢查汽車座位兒童安全帶

（溫哥華訊）兒童斃命佔多數。查詢電話：七三六·二零三三雲埠衛生局Barbara Selwood。

雲埠衛生局、卑詩保險公司、卑詩汽車協會及雲埠警局，聯合於六月六日（星期六）舉辦免費檢查汽車座位兒童安全活動。

安全檢查時間爲上午九時至下午三時，在雲埠京士威九九七號夾聖吉德靈街的卑詩保險公司京士威投訴中心舉行。歡迎參予檢查。

據統計結果，汽車失事，往往以



輩益社六月份舉辦兩項活動

（雲訊）溫哥華群益社定於六月廿七日（星期日）舉行夏里遜及明德花園一日遊，查詢電話：二五五—三三三。

又該社太極拳班一每逢星期二上午十時至十一時，及星期五十一時至十二時進行活動，歡迎會友到該社參加。

（三）六月廿六日（星期五）下午一時至二時舉行「居家安全」講座，請温哥華警察局官員五人講解「防盜常識」（粵語傳譯）。二時至三時會員友誼茶會。

丙、籌備七月一日慶祝加拿大建國一百二十五年國慶。

丁、籌備興建多元文化服務中心。

廖盛炤 窗飾公司

酬賓 大減價

電話：253·4566

S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd. Window Covering Specialists

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

鳴謝

本總會經於五月十六日假座愛民頓馬氏宗親會舉行慶祝成立第七十三週年紀念暨全加馬氏第十二屆懇親代表大會開幕典禮。叨蒙首相穆倫尼先生，省長夏葛先生中華人民共和國駐溫哥華總領事安文彬先生等惠函祝賀。亞省三級政府代表，愛民頓各僑團首長，余氏世表，宗親戚友暨全加馬氏宗親各分會代表及夫人，駕臨助慶，彌增光寵。復蒙厚惠賀儀，賀禮，祝詞，賀聯及花籃等。高誼隆情，曷勝銘感，祇以招待未週，諸維亮察，謹此鳴謝。

加拿大馬氏宗親總會全體同人敬賀

一九九二年五月廿九日

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師 BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

·承 辦·

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2)781-7325
圖文傳眞(2)731-9615

温哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

楓葉旅遊 Seasons Travel IATA ATAC 主理 Lawrence Lee 中僑互助會樓下
437 COLUMBIA ST. (at EAST PENDER), VANCOUVER, B.C.
國粵英語電話 687-8188

	包温哥華來回機票出發日期
加東三天歡樂遊$528起 加東五天精選遊$739起 美加東部九天愉快遊$1069起	
中國熱線十三天遊：$2988起	5/11, 6/29, 7/27, 8/31, 9/28, 10/26, 11/20.
長江三峽十六天遊$3278起	5/4, 6/15, 7/20, 9/17, 10/22, 11/19, 12/10
中國黃山，峨嵋山，長江三峽十五天精選遊 $3468起	5/29, 7/31, 9/25, 11/27, 3/27/93
漢城濟州島香港五天遊$1618起	6/30, 7/28, 8/25, 9/29, 10/27, 11/24, 12/28
泰國遊七天：$1668起	6/16, 7/7, 8/4, 9/8,
星、馬、泰十二天遊$2298起	10/6, 11/3, 12/8,
星、馬、泰、印尼十五天遊$2868起	1/5/93, 2/2/93, 3/2/93
日本香港五天遊$1668起	5/31, 6/16 8/2
日本台北香港七天遊$2048起	8/30, 9/27, 10/4, 11/29 12/6.
海南島香港七天直航團$1758起	3/2 4/6, 5/4, 6/17, 7/6, 8/3, 9/7, 10/5, 11/3, 12/24.

香港
來回機票六晚酒店 $1298起
直航機票六晚酒店 $1478起
來回香港機票$970起
六晚酒店可分期享用

機票 直航香港連澳洲或新西蘭機票$1310起
多倫多單程$239起 來回299起
買機票送十萬元飛行保險

快意旅遊公司
温哥華華埠片打東街125號 電話(604)669-4165

回港機票 (六、七、八月份$1168起) 請早預定，歡迎查詢！

★直航回港特價機票★ (一年期)
機票加酒店 $1199 (雙人房)
*香港島 華美(4晚) 利園(3晚)
*九龍 京華國際(5晚)接送 皇家太平洋(3晚)
*新界沙田 麗豪(4晚) 帝都(4晚)

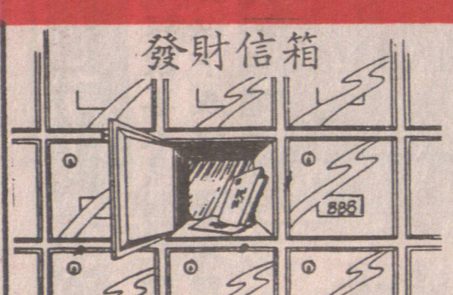
★温哥華/夏威夷(4天)/香港 $1228
暢遊：珍珠港、檀香山市內觀光及波利尼西亞文化村(包自助晚餐)，華人領隊

★五月份大特價★
香港來回 $1060 (雙人房)
3晚酒店(仕德福) 4晚酒店(華美)

★東南亞精選團★
*曼谷、芭堤雅五天超值遊 $1495.00
*東京、香港五天縱橫遊 $1648.00
*鹿兒島八天豪華團 $2190.00
*泰、星九天觀光團 $1938.00

★國內特價機票★
*多倫多六天精選團$999.00 *夏威夷五天精選團$685.00
*多倫多 $299起 單程$269起
*溫尼辟 $299 單程$179
*夏威夷 $399 *羅省 $269 *三藩市 $281
*李糯 $199起 ，三晚酒店 $229起
*拉斯維加斯 $299起 ，三晚酒店 $399起
*溫哥華/台北/香港 $1368
費用包括：*直航來回機票 *兩晚台北酒店及早餐 *台北機場接送及市內觀光

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局



全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳眞、大小過膠
証件照片、即影即有

新設中醫求理路詢 李道志中醫師主理

一小時冲印
文件翻印
柯達科技、電腦監印·柯達相材·優質服務

國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

熱線電話 (604)684-3573 Fax:(604)684-2676

Canadian Odysseys, Inc.
Ste. 603-325 Howe Street,
Vancouver, B.C. V6C 1Z7

泰國曼谷芭堤雅精選遊 $1,585.00 (七天)
暢遊皇宮、玉佛、蛇園、水上市場、鄭王廟、四面佛、金佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、東芭文化村等地。
出發日期：六月廿九日，七月六日，八月三日，九月廿一日，十月二日，十一月九日

中國精選遊 $1,995.00 (十一天)
暢遊北京、西安、上海、杭州、蘇州，出發日期：六月廿九日，七月六日，八月三日，九月廿一日，十月二日，十一月九日

中國、香港精選遊 $2,395.00 (十二天)
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州、香港，出發日期：六月廿九日，七月六日，八月三日，九月廿一日，十月二日，十一月九日

*直接主辦，一流酒店，三餐膳食，華人領隊隨團照顧，來回機票，機票一年有效。
*本公司創辦18年歷史，代理各大航空公司、各大郵船公司、世界各地特價機票、郵船票。
本公司職員精通：英、法、日、國、粵、滬語。